

**МИНИСТЕРСТВО ЦИФРОВОГО РАЗВИТИЯ, СВЯЗИ И
МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МОСКОВСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ СВЯЗИ И
ИНФОРМАТИКИ**

ТЕРМИНОЛОГИЯ СТРУКТУРИРОВАННЫХ КАБЕЛЬНЫХ СЕТЕЙ
Учебное пособие

Москва, 2022

**МИНИСТЕРСТВО ЦИФРОВОГО РАЗВИТИЯ, СВЯЗИ И
МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МОСКОВСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ СВЯЗИ И
ИНФОРМАТИКИ**

Рекомендовано УМО по образованию в области
Телекоммуникаций в качестве учебного пособия
Для студентов, обучающихся по специальности
071700 – Физика и техника оптической связи,
200900 – Сети связи и системы коммуникации,
201000 – Многоканальные телекоммуникационные
системы, 201800 – Защищенные системы связи.
Протокол № 20 от 24 февраля 2005 года.

ТЕРМИНОЛОГИЯ СТРУКТУРИРОВАННЫХ КАБЕЛЬНЫХ СЕТЕЙ
Учебное пособие

Москва, 2022

УДК 42

Т.В. Кожевникова, Б.Н. Фомичев. Терминология структурированных кабельных сетей

Приведен краткий англо-русский словарь наиболее употребляемых в области структурированных кабельных сетей терминов, снабженный их развернутыми толкованиями, и комплекс заданий, направленных на усвоение включенных в словарь терминов.

Рецензенты: Кузнецова С.А. доц. МГЛУ

Гусева Г.М. доц. С-ПбГУТ

Московский технический университет
связи и информатики, 2005

Введение

Учебное пособие «Терминология структурированных кабельных сетей» предназначено для студентов, обучающихся по направлению «Телекоммуникации» по специальностям 20.09.00 «Сети связи и системы коммутации», 20.10.00 «Многоканальные телекоммуникационные системы», 20.18.00 «Защищенные системы связи», 07.17.00 «Физика и техника оптической связи», а также аспирантов по специальности 05.12.13 «Системы, сети и устройства телекоммуникаций».

Оно состоит из краткого англо-русского словаря терминов, снабженного их развернутыми толкованиями, и комплекса заданий, направленных на усвоение включенных в словарь терминов.

Вошедшие в словарь термины были отображены по принципу частотности употребления на основе анализа значительного количества оригинальных англоязычных текстов по структурированным кабельным сетям.

Задания по ассимиляции терминов носят весьма разнообразный характер. В них термины рассматриваются как в изолированном виде, так и в контексте и предназначены как для активного, так и для пассивного усвоения. Тексты, предлагаемые в заданиях, взяты только из новейшей оригинальной англоязычной литературы и не подвергались никакой авторской адаптации.

Учебное пособие может использоваться в аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работе студентов и аспирантов, указанных выше специальностей в качестве приложения к учебнику Кожевниковой Т.В. «Английский язык для университетов и институтов связи»-М; Радио и связь, 2003. Кроме того, оно может быть полезно широкому кругу специалистов в области структурированных кабельных сетей, совершенствующих свой уровень владения профессионально ориентированным английским языком.

Task 1. *Read the following text. Translate the unslerlined words into Russian using the vocabulary given in the end of the book.*

Within customer premises the importance of the cabling infrastructure is similar to that of other fundamental building utilities such as heating, lighting and mains power. As with other utilities, interruptions to service can have serious impact. Poor quality of service due to lack of design foresight, use of inappropriate components, incorrect installation, poor administration or inadequate support can threaten an organization's effectiveness.

Historically, the cabling within a premises comprised both application specific and multipurpose networks. Appropriate use of the International Standard will enable a controlled migration to generic cabling. Certain circumstances may warrant the introduction of application specific cabling; these instances should be minimized.

Task 2. *Read the text given in task 1 again and translate the following words and word combinations into Russian.*

Fundamental, must impact, interruptions to service, serious impact, poor quality, luck, design foresight, inappropriate, components, controlled migration, circumstances, warrant, introduction, instances.

Task 3. *Retell the text from task 1.*

Task 4. *Translate the following word combinations into Russian. Use the vocabulary given in the end of the book*

Application independent generic cabling system; open market for cabling components; flexible cabling scheme; building professionals; accomodation **FFF** of cabling; initial planning; refurbishment; stundardisation bodies; current product; product development; multi-vendor cablingl ropper cabling; premises geography; general pfice environment; life expectancy.

Task 5. *Translate the following sentences into English.*

1. Структурированная кабельная система используется в коммерческих помещениях, расположенных в отдельных зданиях или группах зданий одного комплекса.
2. Данная структурированная кабельная система предназначена для огром-

ных помещений площадью 1000000 м².

3. Кабельная система, определенная данным Международным стандартом, поддерживает широкий диапазон услуг, включая голосовые, видео, передачу изображения, текста и данных.
4. Необходимо определить структуру и минимальную конфигурацию кабельной системы, а также требования к работе определенных кабельных соединений
5. При установке и монтаже кабельной системы необходимо учесть требования противопожарной безопасности
6. В данном стандарте предлагается следующее определение кабельного элемента: кабельный элемент – наименьшая составляющая кабеля; кабельный элемент может быть защищен.
7. Конфигурация кабельной системы должна соответствовать требованиям, изложенным в разделе 5
8. Вся кабельная система состоит из соединений, уровень которых соответствует стандарту
9. Во многих сериях интерфейс сети общего пользователя является точкой соединения оборудования провайдера сети и кабельной системы помещений пользователя.

Task 6. ...

Содержание

Введение

3